|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | 8D-Report for Suppliers */* 供应商8D 报告 **Hella claim no.** / Hella抱怨号:

|  |
| --- |
|  |

[ ] **Interim-8D-Report** */ 临时8D报告*[ ]  **Final-8D-Report** */ 最终8D报告* | **First issue date** */**第一次发布日期*:      **Date of Update** */**更新日期*:      |
| **1.0** | **HELLA claim *date*** */ HELLA 抱怨日期:*      **Contact person** */ 联系窗口:*     **E-mail** */ 邮箱:*     **Telephone** */*电话**:**      **HELLA – Part no.** */ HELLA 料号:*     **Part name** */ 产品名称:*       | **Type of failure***/**失效件来源*:[ ] **HELLA internal** */ HELLA 内部*[ ] **0-km Return** */ 0-km 退货*[ ] **Field return** */**市场退货*[ ]  **Logistics failure** */ 物流失效* |
| **1.1** | **Contact Supplier (team leader):** */**供应商联系窗口（负责人）:*      **Department** */**部门*:      ***E-mail*** */ 邮箱:*      **Telephone** */ 电话*:      **Team members supplier (name / function)** */*      *供应商小组成员 ( 名字/ 部门)*:             | **Location of production** **Supplier:** */**供应商产地:*      **Part no. Supplier** */**供应商料号:*      **Rejection no. Supplier** */* *供应商内部抱怨追溯号:*      **Type of machine** */ 生产设备类型:*      **Equipment-no. supplier** */* *供应商生产设备编号:*      **Device no. Supplier** */* *供应商装置编号:*      **Affected cavities / sub tools** */* *影响的穴/工装:*        |
| **2.0** | **Problem description HELLA** */**HELLA问题描述:*… |
| **2.1** | **Problem description Supplier incl. examplary photos if useful (good part / bad part)** */**供应商问题描述，如果适合，可以包含样品照片 (好产品 / 失效产品)*... |
| **2.2** | **Re-occured failure** */ 是否重复发生*?[ ] **Yes** */**是* [ ] **No** */ 不是***If Yes** */**如果是*: **Last HELLA complaint no*.*** */**Hella 上次抱怨号*:      **Last Supplier complaint no*.*** */**上次抱怨供应商的追溯号*:      |
| **2.3** | **Claimed quantity named by HELLA** */ HELLA抱怨的数量:*     **Potentially affected quantity** */**潜在受影响的数量:*      **Affected period of time** */ 受影响的时间段:*       |
| **2.4** | **HELLA stock affected** */* ***HELLA****受影响的库存*[ ]  **Yes** */**是* [ ]  **No** */ 否* **Quantity** */ 数量*:       **(Delivery) lot numbers** */ 交付批号*       |
| **Parts on route of transport to HELLA affected** */ 发运到Hella途中受影响的产品：*[ ]  **Yes** */**是* [ ]  **No** */ 否* **Quantity** */ 数量*:       **(Delivery) lot numbers** */ 交付批号*       |
| **Supplier consignation stock (if in use) affected** */*供应商委托（如果在使用）受影响的库存 [ ]  **Yes** */**是* [ ]  **No** */ 否* **Quantity** */ 数量*:       **(Delivery) lot numbers** */ 交付批号*       |
| **Supplier stock affected** */**供应商受影响的库存* [ ]  **Yes** */**是* [ ]  **No** */ 否* **Quantity** */ 数量*:       **(Delivery) lot numbers** */ 交付批号*       |
| **Remark** */ 备注:*       |
| **3.0** | **Containment Action: e.g. rework, sorting, stock exchange** */* *围堵措施: 如: 返工,分类拣选,库存交换,包含不良率等信息* | **Date (CW not accepted)** */ 日期 (不接受周)* | **Responsible** */**责任人* |  **Remarks** */ 备注*  | **Effectiveness in %** */* *有效性***%** |
|  |       |       |       |       |       |
|  |       |       |       |       |       |
|  |       |       |       |       |       |
| **3.1** | **Result of the executed sorting actions referring to section 3.0** */* 3.0*规划的分选措施的结果:* |
| **Location of sorting** */分拣场所* | **Sorted pieces** */**分拣的数量* | **Defective parts** */**缺陷品数量* | **Ppm defect** */**缺陷PPM* |
|       |       |       |       |
|       |       |       |       |
|       |       |       |       |
|       |       |       |       |
|       |       |       |       |
| **Total /** *Summe* |       |       |       |
| **3.2** | **First delivery after implementation of containment actions** */* **Date** */* 日期:     *围堵措施执行后的第一次交货信息：* **Marking of this delivery** */该批交货的标识:*      |
| **4.0** | **Analysis (i.e. visual inspection, 3 D measurement, X-ray, chemical analysis etc.), useful details to be added from page 5 on**分析(例如，目视，3D测量，X-Ray,化学分析等.), 有价值的详细信息可以添加在第5页的“参考文件”里… |
| **4.1** | **Using 5 Why is mandatory, other Q-Tool (i.e. Ishikawa, FTA 5 M Method) can be added on the last page of the format** / 务必使用“5个为什么”分析真因，*其他质量工具（例如，鱼骨图，故障树分析法，5M）的分析资料*可以放在最后一页的参考文件中 |
|  | **Analysis of failure occurrence** */**失效发生的分析* | **Analysis of non- detection** */**失效没有探测出来的分析* | **Analysis of the system (management root cause)** */ 系统分析(管理系统上的根本原因)* |
| Why?为什么？Because!因为！ |       |       |       |
| Why?为什么？Because!因为！ |       |       |       |
| Why?为什么？Because!因为！ |       |       |       |
| Why?为什么？Because!因为！ |       |       |       |
| Why?为什么？Because!因为！ |       |       |       |
| **Remark** */ 备注*:… |
| **4.2** | **Internal Deviation** */ 发生偏差的子过程:*  [ ]  **No trouble found** */无故障发生*  [ ]  **Process** */ 工艺*  [ ]  **Material** */ 材料* [ ]  **Sub-supplier** */ 分供方* [ ]  **Operator** */**操作工*  [ ]  **Packaging – Storage**  / [ ]  **Transport** */* *运输*  [ ]  **HELLA responsibility** */* *包装 – 储存* *HELLA 责任* |
| **4.3** | **Risk analysis** */**风险分析*:**Occurance rate of the suspected quantity incl. identification of suspected parts and calculation of the failurerate** */**预测的失效发生率，内容需要包括已经识别的可疑品数量和预测的计算方法* |
| **Early failure CLR** */ 0-Km早期失效0-Km客诉* [ ]  **Yes** */* *是*[ ]  **No** */* 否[ ]  **Unknown** */ 不清楚*       **ppm****Failure over lifetime** */覆盖生命期的缺陷:* [ ]  **Yes** */* *是* [ ]  **No** */* *否* [ ]  **Unknown** */ 不清楚*       **ppm** |
| **4.4** | **Risk Reduction** */ 风险降低:***Could this failure mode occure at other HELLA locations?** */**该缺陷是否会发生在Hella其它的工厂?*[ ]  **Yes** */* *是* [ ]  **No** */ 否* |
| **If yes, at which HELLA locations?** */**如果是，是海拉的那个工厂*       | ***Who was informed?*** */**谁被通知到了*      |
| **If yes, are the actions of section 3.0 and 5.0 implemented at other location, too?** */**如果是,3.0和5.0的措施也在Hella该工厂落实了吗?* [ ]  **Yes** */* *是* [ ]  **No** */ 否* |
| **Could this failure mode occur at other products / processes / Supplier locations?** */**该缺陷是否会发生在供应商的其他工厂/产品/工序？* [ ]  **Yes** */* *是* [ ]  **No** */ 否* |
| ***If yes, for which parts / processes at Supplier locations*?** */**如果是, 是哪个产品/工序在供应商处受影响?:*       | ***If yes, who was informed*?** */**如果是，谁被通知到了?*:       |
| **If yes, are the actions of section 3.0 and 5.0 implemented for that, too?***如果是,3.0和5.0的措施落实了吗?* [ ]  **Yes** */* *是* [ ]  **No** */ 否* |
| **5.0** | **Mid- / Long term measure to prevent further occurrence** */*中期/长期措施—真因再发防止措施 | **Date (CW not accepted)** */* *日期 (不接受周)* | **Responsible** */**责任人* | **Remarks** */* *备注* | **Effectiveness in %** */ 有效性(*%) |
|  |       |       |       |       |       |
|  |       |       |       |       |       |
|  |       |       |       |       |       |
|  |       |       |       |       |       |
| **5.1** | **Measure for failure detection, in case of missing effective counter measure to prevent reoccurrence** /*如果没有办法预防再发，必须制定有效的不良探测措施，失效件的探测方法* | **Date (CW not accepted)** */* *日期 (不接受周)* | **Responsible** */**责任人* | **Remarks** */* *备注* | **State of implementation (%)** */ 执行状态（%）* |
|  |       |       |       |       |       |
|  |       |       |       |       |       |
|       |       |       |       |       |
| **5.2** | **Correction of System to prevent failure systematically** /在体系上采取可以系统性防止不良发生的纠正措施 | **Date (CW not accepted)** */* *日期 (不接受周)* | **Responsible** */**责任人* | **Remarks** */* *备注* | **State of implementation (%)** */执行状态（%）* |
|  |       |       |       |       |       |
|  |       |       |       |       |       |
| **5.3** | **First delivery after implementation of corrective actions** */* **Date** */* 日期:     *执行改进措施后的第一批次交货:* |
| **First delivery after implementation of detective actions** */* **Date** */* 日期:     *新的探测方法执行后的第一次交货:* |
| **Marking of this delivery** */ 交货的标识:*      |
| **5.4** | **FMEA updated** */ FMEA 已经更新*?:[ ] **Yes** */* *是*[ ] **No** */* *否***If not, why not */*** *如果没有，为什么没有*?  |
| **Failure already registered in the FMEA before?** */ 失效已经登录到之前的FMEA中?:* [ ]  **Yes** */* *是*[ ] **No** */* *否***Previous FMEA 先前的 FMEA*****Severity*** */ 严重度:*       ***Occurrence*** */发生度*:       ***Detection*** */ 探测度*:       **RPN** / *风险系数*.      **Revised FMEA修订后的 FMEA*****Severity*** */ 严重度:*       ***Occurrence*** */ 发生度*:       ***Detection*** */ 探测度*:       **RPN** /*风险系数.*       |
| **5.5** | **Product- / Process documentation changed** */ 产品/过程相关文件更新:* [ ] **Yes** */* 是 [ ] **No** */* 否**Control Plan Updated** */* [ ] **Yes** */* *是* [ ] **No** */* *否* [ ] **Not relevant** */ 不相关**控制计划已更新:* **Date** */* 日期*:*      **Procedures / written instructions updated** */* [ ] **Yes** */* *是* [ ] **No** */* *否* [ ] **Not relevant** */ 不相关**程序文件/书面指导书已更新:* **Date** */* 日期*:*      **Information to other supplier factories / sub-supplier:** [ ] **Yes** */* *是* [ ] **No** */* *否* [ ] **Not relevant** */ 不相关**是否有需要传递给供应商的其他工厂/分供方的信息：* **Date** */* 日期*:*      **Test concept updated** */* [ ] **Yes** */* *是* [ ] **No** */* *否* [ ] **Not relevant** */ 不相关**测试方法已经更新:* **Date** */* 日期*:*      **Test equipment capability checked after implementation of 5.0** */* [ ] **Yes** */* *是* [ ] **No** */* *否* [ ] **Not relevant** */ 不相关**在执行了5.0的新测试方法后测试系统能力必须重新评估* **Date** */* 日期*:*            |
| **6.0** | **Planned date of effectiveness check** */有效性验证的计划完成日期*      **Validation method of effectiveness check (i.e. capability study, temporary 100% check, etc.)** */ 有效性的验证方法(例如：过程能力分析，临时100%检查，等.)*:      **Effective** */ 有效性*: [ ]  **Yes** */ 是*  [ ]  **No** */ 否* **Date** */ 日期:*      **Evidences required and to be added from page 5 on** */必须提供有效性验证的证据，并且需要将之添加在第5页的“参考文件”.* |
| **7.0** | **Final judgement** *最终判定:*      [ ]  **Claim is accepted */*** *接受抱怨* **Quantity of accepted faulty parts** */ 接受的失效件数量:*     [ ]  **Claim is not accepted** */不接受抱怨* |
| **8.0** | **Interim-8D-Report** */ 临时8D报告*: **Name - date */*** *名字-日期:*       |
| **8.1** | **8D-Report finished** */ 8D报告完成*: **Name - date */*** *名字-日期:*      **Congratulation: Thank you to the 8D team for the successful closure of the claim** */**祝贺：谢谢贵司的8D团队成功关闭这个抱怨* |
|  | **Remarks */*** *备注:*… |
| **Attachment: Use next page(s) for attachements instead of using separate files** */**附件：请将不要将附件作为单一文件发送，可以将它们添加在下一页的“参考文件”里* |

|  |
| --- |
| **Note: Documents referring to the claim (i.e. additional Q-Tools, evidences, dimensional reports, illustrations, effectiveness check, affected delivery notes, etc.) should be inserted to the following pages. Usage of additional separate documets should be avoided** */* *告知:抱怨的参考文件 (例如，额外的质量工具，证据，尺寸报告，柱状图，有效性检查，影响的交付通知等.) 应该插入此页。额外独立文件的使用应该避免。* |
| **Refer to** */ 参考* **…****…****Refer to …** */ 参考* **…****…****Refer to …** */ 参考* **…****…** |